

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ HƏRBİ
DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFİYA İDARƏSİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN
DEPARTMENT OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

10 yanvar 2025-ci il
10 january 2025

9 - 49

**XƏZƏR DƏNİZİ CASPIAN
SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyinin Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər Hidroqrafiya İdarəsinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrektə edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzmə üçün rəhbər sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrektə edilməlidir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub olan bölməsinə aid sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Rəqəmsal İnkişaf və Nəqliyyat Nazirliyinin Dövlət Dəniz və Liman Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"də ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin müasir səviyyədə saxlanması üçün dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumatların verilməsi xahiş olunur:

- 1) yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) dəniz xəritələrinin və üzmə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini

asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur.

Məlumatlar aşağıdakı ünvana göndərilməlidir:

AZ 1063, Bakı şəhəri,
Qaradağ rayonu,
Ələt-Salyan-Astara yolu, 17

e-mail: hydrography@mod.gov.az
tel.: + 994 12 404 79 33

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Hydrography Department. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Hydrography Department are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime and Port Agency of the Ministry of Digital Development and Transport the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Hydrography Department are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Hydrography Department about the following:

- 1) new detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) all divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

Alat-Salyan-Astara road,
17, Karadakh district, Baku,
AZ 1063.

e-mail: hydrography@mod.gov.az
tel.: + 994 12 404 79 33

“Dənizçilər üçün bildirişlər”in cari buraxılışında 2024-cü ildə elan olunan və qüvvədə olan müvəqqəti xarakterli bildirişlər təkrarlanır.

The provisional issues are revised that announced in 2024 and are in force in present day edition of “Notices to mariners”.

I. ÜMUMİ MƏLUMAT I. GENERAL INFORMATION

9 Elan

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Hərbi Dəniz Qüvvələrinin Hidroqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən “Dənizçilər üçün bildirişlər”in 2022-ci ilin 1 nömrəli buraxılışı növbəti nəşrə qədər qüvvədədir.

Announcement

The “Notices to Mariners” issue №1-2022, which are published by the Hydrography Department of Naval Forces of the Republic of Azerbaijan, remains in force till the further edition.

10 (M)(T) Bakı limanı. Elan

Azpetrol terminalına giriş üçün gəmilərin keçid su oturumu - 6,2 m.

Port of Baku. Announcement

Pass draft for enter to the terminal Azpetrol - 6,2 m;

Ləğv etmək DB 10(M)/24

Cancel NM 10(T)/24

D.o. 1231/16

11 (M)(T) Abşeron yarımadası. Elan

“Abşeron Marine Service” MMC-inə məxsus kiçikhəcmli gəmilərin dayanacaq bazası üçün nəzərdə tutulmuş yanalma körpüləri Bakı şəhəri, Abşeron rayonunun Gürgan qəsəbəsinin və Xəzər rayonunun Zirə qəsəbəsinin ərazisində quraşdırılmışdır:

a) Gürgan qəsəbəsində yerləşən körpülər haqqında məlumat:

Körpü 1 – 40° 23' 59,30" N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 70 metr;

Körpü 2 – 40° 23' 57,90" N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 60 metr;

b) Zirə qəsəbəsində yerləşən körpü haqqında məlumat:

Körpü – 40° 19' 19,87" N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), körpünün uzunluğu 100 metr.

Absheron peninsula. Announcement

Wharves for small-capacity ships of LLC “Absheron Marine Service” have been built in the area of Gurgan settlement of Absheron district, Baku city and Zira settlement of Khazar district:

a) Information about the wharf in Gurgan settlement:

Wharf 1 – 40° 23' 59,30"N 50° 20' 22,51" E (WGS-84), the length of the wharf is 70 metres;

Wharf 2 – 40° 23' 57,90"N 50° 20' 22,03" E (WGS-84), the length of the wharf is 60 metres;

b) Information about the wharf in Zira settlement:

Wharf – 40° 19' 19,87"N 50° 18' 16,87" E (WGS-84), the length of the wharf is 100 metres;

Ləğv etmək DB 11(M)/24

Cancel NM 11(T)/24

D.o. 1148, 1321 /17

12 (M)(T) Neft Daşları adası. Xəbərdarlıq

DSP-14-ə şimal tərəfindən və DSP-3-ə cənub tərəfindən giriş müvəqqəti qadağandır.

Neft Dashlari island. Caution

Approach to MSP-14 from north and MSP-3 from south is temporarily prohibited.

Ləğv etmək DB 12(M)/24

Cancel NM 12(T)/24

83/01

II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI
II. THE CORRECTION OF CHARTS

Bakı buxtası (Baku bay)

| | | | |
|--------------------|--|-----------------|-------------------------|
| 13 (M)(T) | Xəritə (Chart) 2327A <i>Bakı buxtası</i> <i>Baku bay</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 22' 00,6" N | 49° 51' 10,6"E |
| | 2. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 58,7" N | 49° 51' 05,2"E |
| | 3. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 55,1" N | 49° 50' 54,3"E |
| | 4. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 53,1" N | 49° 50' 49,1"E |
| | 5. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 50,8" N | 49° 50' 40,0"E |
| | 6. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 43,9" N | 49° 50' 36,6"E |
| | 7. Maneə, "dəm. Ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 39,9" N | 49° 50' 34,3"E |
| | 8. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 35,8" N | 49° 50' 31,9"E |
| | 9. Maneə, "dəm. ferma" yazısı Obstruction, legend "met. farm" | 40° 21' 31,3" N | 49° 50' 29,6"E |
| | Ləğv etmək DB 13(M)/24 Cancel NM 13(T)/24 | | SX 85/15, D.o.1495/15 |
| 14 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2327A, 2327 <i>Bakı buxtası. 18-20 №-li körpülərin kanalı</i> <i>Baku bay. Channel of wharfs № 18-20</i> | | |
| Əlavə etmək Add | 1. Parlayan buy 6-da "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 6 | 40° 20' 50" N | 49° 53' 42" E |
| | 2. Parlayan buy 7-də "sönmüş" yazısı Legend "exting" at light buoy 7 | 40° 21' 06" N | 49° 53' 48" E |
| | Ləğv etmək DB 14(M)/24 Cancel NM 14(T)/24 | | SX 22/21 (D.o. 1592/21) |
| 15 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2327A, 2327 <i>Böyük-Zirə adasından şimala</i> <i>To the north from Boyuk-Zira island</i> | | |
| Əlavə etmək Add | Yanalma çəlləyində "yoxdur" yazısı Legend "abs." at mooring buy | 40° 18' 30" N | 49° 56' 00" E |
| | Ləğv etmək DB 15(M)/24 Cancel NM 15(T)/24 | | SX 32/21 (D.o. 1849/21) |

Bakı arxipelaqı (Baku archipelago)

| | | | |
|--------------------|--|---------------|--------------|
| 16 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2327, 231, 232, 23A, 23B <i>Böyük-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Boyuk-Zira island</i> | | |
| Düzəltmək Amend | Parlayan buy buy 2-yə Light buoy to buoy 2 | 40° 17' 30" N | 49° 53' 54"E |
| | Ləğv etmək DB 16(M)/24 Cancel NM 16(T)/24 | | SX 208/21 |

| | | | |
|------------------|--|-----------------|--|
| 17 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2329, 2327, 232, 23A, 23B | | |
| | <i>Putu burnu rayonu</i> | | |
| | <i>Area of Putu cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Xəzər buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Khazar, legend "see caution" | 40° 17' 01" N | 49° 46' 03" E |
| | 2. Xəzər-2 buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Khazar-2, legend "see caution" | 40° 17' 18" N | 49° 46' 06" E |
| | 3. Şelf-1 buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Shelf-1, legend "see caution" | 40° 15' 42" N | 49° 46' 22" E |
| | 4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU at distance less than 6 cable is forbidden. Ləğv etmək DB 17(M)/24 Cancel NM 17(T)/24 | | |
| | | | 47/91, 94/97, 56/99 SX 136/15, D.o. 2257/15 |
| 18 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2329, 2327, 232, 23A, 23B, 22, 23 | | |
| | <i>Şah dili burnundan qərbə</i> | | |
| | <i>To the west from Shakh Dili cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Explorer buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Explorer, legend "see caution" | 40° 14' 36" N | 49° 47' 01" E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Explorer buruq platformasına (40°14,6'N 49°47'E) 500 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to the drilling platform Explorer (40°14,6'N 49°47'E) is prohibited at the distance less than 500 metres. Ləğv etmək DB 73(M)/24 Cancel NM 73(T)/24 | | |
| | | | SX 76/24 (D.o. 10209/24) |
| 19 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2325, 232 | | |
| | <i>Sanqaçal burnundan şimal-şərqə</i> | | |
| | <i>To the north-east from Sangachal cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Buy Buoy | 40° 11' 10,3" N | 49° 31' 50,4 |
| | 2. Buy Buoy | 40° 11' 01,5" N | 49° 32' 09,8 |
| | 3. Buy Buoy | 40° 10' 09,7" N | 49° 30' 28,1 |
| | 4. Buy Buoy | 40° 10' 01,4" N | 49° 30' 46,8 |
| | 5. Yanalma çəlləyi, s Mooring barrel, y | 40° 10' 31,0" N | 49° 32' 20,5"E |
| | 6. Yanalma çəlləyi Mooring barrel | 40° 11' 34,7" N | 49° 34' 48,7"E |
| | Ləğv etmək DB 19(M)/24 Cancel NM 19(T)/24 | | |
| | | | SX 02/15, D.o. 16/15 SX 09/15, D.o. 109/15 |

| | | | |
|--------------------|---|--|--|
| 20 (M)(T) | Xəritə (Chart) 2325 <i>Sanqaçal burnundan şimala</i> <i>To the north from Sangachal cape</i> | | |
| Əlavə etmək Add | 1. Parlayan buy 3-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 3 | 40° 07' 45" N | 49° 29' 53" E |
| | 2. Parlayan buy 4-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 4 | 40° 07' 42" N | 49° 29' 36" E |
| | 3. Parlayan buy 5-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 5 | 40° 07' 45" N | 49° 29' 36" E |
| | 4. Parlayan buy 6-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 6 | 40° 07' 42" N | 49° 29' 19" E |
| | 5. Parlayan buy 7-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 7 | 40° 07' 45" N | 49° 29' 19" E |
| | Ləğv etmək DB 20(M)/24 Cancel NM 20(T)/24 | | D.o. 1204/17 |
| 21 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2324, 232, 23A, 23B <i>Xərə-Zirə adası rayonu</i> <i>Area of Khara-Zira island</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı arasında Area, legend "see caution" between | 39° 55' 18" N 39° 55' 18" N 39° 53' 14" N 39° 52' 47" N | 49° 42' 24" E 49° 44' 00" E 49° 40' 11" E 49° 41' 23" E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Üzmə üçün müvəqqəti qadağan olunmuş rayon (39°54'N 49°42'E). Text: (T) Caution Area temporary prohibited for sailing. (39°54'N 49°42'E). Ləğv etmək DB 22(M)/24 Cancel NM 22(T)/24 | | SX 78/14 |
| 22 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23 <i>Şah Dili burnundan cənuba</i> <i>To the south from Shakh Dili cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Heydər Əliyev buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Heydar Aliyev, legend "see caution" | 39° 52' 28,9" N | 50° 28' 12,4" E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Heydər Əliyev buruq platformasına (39°52,5'N50°28,2'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to drilling platform Heydar Aliyev (39°52,5'N 50°28,2'E) less than 2 miles distance is forbidden. Ləğv etmək DB 23(M)/24 Cancel NM 23(T)/24 | | SX 288/22 (D.o. 14412/22) |

| | | | |
|------------------|---|-------------|-------------|
| 23 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23 <i>Şah Dili burnundan cənuba</i> <i>To the south from Shakh Dili cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. İstiqlal buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Istiqlal, legend "see caution" | 39° 46,9' N | 50° 26,3' E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq İstiqlal buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,3'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to drilling platform Istiqlal (39°50,3'N 50°30,6'E) less than 2 miles distance is forbidden. Ləğv etmək DB 75(M)/24 Cancel NM 75 (T)/24 | | SX178/24 |

Abşeron arxipelaqı (Absheron archipelago)

| | | | |
|------------------|---|---------------|---|
| 24 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 22A, 23B, 22 <i>Abşeron yarımadasından şimala</i> <i>To the north from Absheron peninsula</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Rayon, "bax xəbərdar." yazısı arasında Area, legend "see caution" between | | |
| | | 40° 47' 36" N | 49° 40' 36" E |
| | | 40° 50' 36" N | 49° 45' 24" E |
| | | 40° 48' 24" N | 49° 47' 48" E |
| | (22A xəritənin çərçivəsi) (border of chart 22A) | 40° 46' 30" N | 49° 44' 48" E |
| | | 40° 45' 24" N | 49° 43' 00" E |
| | (22A xəritənin çərçivəsi) (border of chart 22A) | 40° 46' 30" N | 49° 41' 48" E |
| | | 40° 47' 36" N | 49° 40' 36" E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Rayonda sualtı avadanlıqlar, avadanlıq üzərində iki narıncı buy (40°48'46"N 49°44'51"E,40°48'17"N 49°45'12"E) quraşdırılıb. Text: (T) Caution Underwater equipment in the area, two orange buoys (40°48'46"N 49°44'51"E, 40°48'17"N 49°45'12"E) are installed on the equipment. Ləğv etmək DB 25(M)/24 Cancel NM 25(T)/24 | | SX 78/20 (D.o. 1137/20) SX 81/20 (D.o. 1138/20) D.o. 6102/20, 6188/20 |

| | | | |
|--------------------|---|---------------|------------------------|
| 25(M)(T) | Xəritələr (Charts) 2312, 2313, 231, 23B <i>Çilov adası rayonu</i> <i>Area of Chilov island</i> | | |
| Əlavə etmək Add | 1. Parlayan buy 22-də "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy 22 Ləğv etmək DB 66(M)/24 Cancel NM 66(T)/24 | 40° 15' 46" N | 50° 41' 36" E |
| | | | SX 07/24 (D.o. 136524) |

| | | | |
|------------------|--|---------------|----------------------------------|
| 26(M)(T) | Xəritələr (Charts) 231(1-4,6), 23B(5,6) <i>Çilov adasından cənuba</i> <i>To the south from Chilov island</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Parlayan buy 1, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 1, Y, "X" top mark, light YFI5s | 40° 08' 14" N | 50° 39' 54" E |
| | 2. Parlayan buy 2, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 2, Y, "X" top mark, light YFI5s | 40° 08' 10" N | 50° 40' 10" E |
| | 3. Parlayan buy 3, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 3, Y, "X" top mark, light YFI5s | 40° 07' 54" N | 50° 39' 52" E |
| | 4. Parlayan buy 4, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s Light buoy 4, Y, "X" top mark, light YFI5s | 40° 07' 54" N | 50° 40' 06" E |
| | 5. Parlayan buy, s, top fiquru əyri xaç, işıq sPr5s və "4 buy" yazısı Light buoy, Y, "X" top mark, light YFI5s and legend "4 buoys" | 40° 07' 54" N | 50° 39' 52" E |
| | 6. Parlayan buy, s, işıq sPr(5)20s Light buoy, Y, light WFI(5)20s Ləğv etmək DB 26(M)/24 Cancel NM 26(T)/24 | 40° 08' 00" N | 50° 40' 00" E 100, 118/11 |
| 27 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2313, 231, 23B <i>Neft Daşları adası rayonu</i> <i>Area of Neft Daşları island</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Xəzər-6 buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Khazar-6, legend "see caution" | 40° 14' 32" N | 50° 55' 04" E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Xəzər-6 ÜQQ-na 8 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır Text: (T) Caution To approach MODU Khazar-6 at distance less than 8 cable is forbidden Ləğv etmək DB 27(M)/24 Cancel NM 27(T)/24 | | Məlumat 12/00 |
| 28 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 2313(1), 231(1,2), 23B <i>Neft Daşları adasından cənuba</i> <i>To the south from Neft Daşları island</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, legend "meteo" | 40°12' 40" N | 50° 48' 40" E |
| | 2. Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, legend "meteo" | 40° 06' 27" N | 50° 52' 13" E |
| | 3. Buy, s, "meteo" yazısı Buoy, Y, legend "meteo" Ləğv etmək DB 28(M)/24 Cancel NM 28(T)/24 | 39° 59' 07" N | 50° 50' 31" E |
| 29 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 23B(1-4,6,7), 22(5,6), 23(5,6) <i>Neft Daşları adasından cənub-şərqə</i> <i>To the south-east from Neft Daşları island</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Buy, q Buoy, B | 40° 10,7' N | 51° 06,9' E |
| | 2. Yanalma çəlləyi Mooring buoy | 40° 06,0' N | 51° 14,4' E |
| | 3. Yanalma çəlləyi Mooring buoy | 40° 04,2' N | 51° 14,8' E |

| | | |
|--|-------------|---|
| 4. Xüsusi təyinatlı parlayan buy, s, işıq sPr5s, "buyun ətrafında 5 narıncı üzücü nişan qoyulub" yazısı Light buoy of special designation, y, light YFI5s, legend "5 orange floats are exhibited around buoy" | 40° 04,1' N | 51° 14,7' E |
| 5. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M Light buoy, Y, light YFI5s4M | 39° 58,5' N | 51° 32,5' E |
| 6. Parlayan buy, s, işıq sPr5s4M Light buoy, Y, light YFI5s4M | 40° 03,9' N | 51° 23,3' E |
| 7. Buy Buoy | 40° 06,0' N | 51° 13,7' E |
| Ləğv etmək DB 29(M)/24 Cancel NM 29(T)/24 | | 84/96, 79/97, 34/08, 12, 31/13 Məlumat 23/05 |

30 (M)(T)**Xəritə (Chart) 23B***Neft Daşları adasından cənub-şərqə**To the south-east from Neft Dashlari island*Çəkmək
Insert

Buy, "meteo" yazısı

Buoy, legend "meteo"
 40° 02' 36" N | 51° 25' 34" E || Ləğv etmək DB 30(M)/24 Cancel NM 30(T)/24 | | SX 255/22 |
31 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2313(1,3), 231(1,2,4), 23B(1,2,4)***Neft Daşları adasından cənuba**To the south from Neft Daşlari island*Çəkmək
Insert1. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı
Obstruction, legends "subsea equipment" and
"see caution"
 40° 13' 44,5" N | 50° 49' 04,7" E || 2. Maneə, "sualtı avadan." və "bax xəbərdar." yazısı Obstruction, legends "subsea equipment" and "see caution" | 40° 08' 25,3" N | 50° 49' 00,4" E |
| 3. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Sualtı avadanlıqdan (40°13,7'N 50°49,1'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır. Text: (T) Caution It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipment (40°13,7'N 50°49,1'E). | | |
| 4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Sualtı avadanlıqlardan (40°13,7'N 50°49,1'E, 40°08,4'N 50°49,0'E) 0,5 mil az məsafədə lövbərə durmaq qadağandır. Text: (T) Caution It is forbidden anchoring less than 0,5 miles near subsea equipments (40°13,7'N 50°49,1'E, 40°08,4'N 50°49,0'E). Ləğv etmək DB 31(M)/24 Cancel NM 31(T)/24 | | SX 130/17, D.o. 2823, 4854/17 |
32 (M)(T)**Xəritələr (Charts) 2314 Plan A, 2314***Şimali Abşeron körfəzi**Northern Absheron gulf*Yerini
dəyişmək

Parlayan buy № 7

koordinatdan

koordinata

| | | | |
|------|--|-----------------|-----------------|
| Move | Light buoy № 7 from | 40° 26' 43,5" N | 50° 17' 29,5" E |
| | to | 40° 26' 41,8" N | 50° 17' 33,2" E |
| | Ləğv etmək DB 50(M)/24 Cancel NM 50(T)/24 | | SX 4/24 |

33 (M)(T) Xəritələr (Charts) 2315, 23B, 22, 23(1,2)

Abşeron bankası

Absheron bank

Çəkmək

1. Abşeron buruq platforması
və "bax xəbərdar." yazısı

Insert

- Drilling platform Absheron and legend "see caution"

40° 44' 25" N

50° 08' 52" E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Abşeron ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU Absheron at distance less than 6 cable is forbidden.

3. Xəzər-4 buruq platforması və "bax xəbərdar." yazısı

Drilling platform Khazar-4 and legend "see caution"

40° 44' 33" N

50° 07' 58" E

4. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Xəzər-4 ÜQQ-na 6 kbt-dən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU Khazar-4 at distance less than 6 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 32(M)/24

Cancel NM 32(T)/24

213/05, 116/06

Şərq sahili (The east coast)

34 (M)(T) Xəritələr (Charts) 21(9,10), 22(1-8)

Şərq sahili

East coast

Düzəltmək

1. Parlayan işarəni işarəyə

Amend

Light mark to mark

42° 11,1' N

52° 27,6' E

2. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 45,5' N

52° 34,8' E

3. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 47,2' N

52° 17,5' E

4. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

42° 50,8' N

51° 54,0' E

5. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

43° 06,6' N

51° 39,5' E

6. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

43° 48,8' N

51° 01,7' E

7. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 01,5' N

50° 52,6' E

8. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 20,4' N

50° 18,6' E

9. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

45° 01,9' N

50° 03,2' E

10. Parlayan işarəni işarəyə

Light mark to mark

44° 50,0' N

50° 11,0' E

Ləğv etmək DB 33(M)/24

Cancel NM 33(T)/24

RF 4039(M)/09

| | | | |
|--|---|----------------------------|---|
| 35 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 21, 22, 2 <i>Melovoy burnu</i> <i>Melovoy cape</i> | | |
| Ləğv etmək Delete | Mayakda RMk RC at lighthouse Ləğv etmək DB 34(M)/24 Cancel NM 34(T)/24 | 43° 37,5' N | 51° 10,0' E RF 2507(M)/07 |
| 36 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 21, 22, 2(2) <i>Pesçaniy burnu</i> <i>Peschaniy cape</i> | | |
| Ləğv etmək Delete | 1. Şeypur Horn 2. Mayakda RMk RC at lighthouse Ləğv etmək DB 35(M)/24 Cancel NM 35(T)/24 | 43° 09,6' N 43° 11,4' N | 51° 16,1' E 51° 17,2' E RF 3030(M), 3899(M)/09 |
| 37 (M)(T) | Xəritə (Chart) 23 <i>Bekoviç dili</i> <i>Bekhovich spit</i> | | |
| Ləğv etmək Delete | Mayakda RMk RC at lighthouse Ləğv etmək DB 36(M)/24 Cancel NM 36(T)/24 | 39° 46,0' N | 53° 02,2' E RF 3031(2)(M)/09 |
| 38 (M)(T) | Xəritə (Chart) 23 <i>Okarem liman məntəqəsi</i> <i>Portpoint Okarem</i> | | |
| Ləğv etmək Delete Əlavə etmək Add | 1. Parlayan buy 131 Light buoy 131 2. Parlayan işarədə "sönmüş" yazısı Legend "extingd." at light mark Ləğv etmək DB 37(M)/24 Cancel NM 37(T)/24 | 38° 04,8' N 38° 03,1' N | 53° 44,2' E 53° 49,3' E RF 705(M)/07, 3032(6)(M)/09 |
| 39 (M)(T) | Xəritə (Chart) 23 <i>Həsən-Qulu kəndi</i> <i>Hasan-Gulu village</i> | | |
| Ləğv etmək Delete | Parlayan buy 130 Light buoy 130 Ləğv etmək DB 38(M)/24 Cancel NM 38(T)/24 | 37° 23,5' N | 53° 42,0' E RF 3032(7)(M)/09 |

Dənizin şimal hissəsi (The north part of the sea)

| | | | |
|------------------|---|--|--|
| 40 (M)(T) | Xəritə (Chart) 21 <i>Ural Borozdina çökəkliyi</i> <i>Ural Borozdina hollow</i> | | |
|------------------|---|--|--|

| | | | |
|--------------------|---|--|--|
| Əlavə etmək Add | 1. Parlayan buyda "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy | 46° 23,9' N | 51° 34,1' E |
| | 2. Parlayan buyda "yoxdur" yazısı Legend "abs." at light buoy Ləğv etmək DB 39(M)/24 Cancel NM 39(T)/24 | 46° 23,9' N | 51° 34,0' E KR 30/23 |
| 41 (M)(T) | Xəritə (Chart) 21 <i>Xəzər dənizinin şimal hissəsi</i> <i>Northern part of Caspian sea</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution" | 44° 51,6' N | 47° 34,0' E |
| | 2. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution" | 44° 51,6' N | 47° 54,0' E |
| | 3. Batmış gəmi üzərində 20 m az dərinliklə, ŞV, "bax xəbərdar." yazısı Wreck with depth above it less 20 m, DP, legend "see caution" | 44° 38,0' N | 47° 54,0' E |
| | 4. Mətn: (M)Xəbərdarlıq Batmış gəmilərə (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E) 500 m az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T)Caution To approach wrecks (44°51,6'N 47°34,0'E), (44°51,6'N 47°54,0'E), (44°38,0'N 47°54,0'E) at distance less than 500 m is forbidden. Ləğv etmək DB 40(M)/24 Cancel NM 40(T)/24 | | RF 3952(M)/10 |
| 42 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 21, 22 <i>Çeçen adası rayonu</i> <i>Area of Chechen island</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Yüksəldilmiş ehtiyatlı üzmə rayonu, "bax xəbərdar." yazısı sahil xətti və nöqtələr arasında Precautionary area, legend "see caution" between coastline and positions | 43° 59,6' N 44° 15,1' N 44° 03,2' N 43° 59,1' N 43° 55,3' N 43° 52,4' N | 47° 51,9' E 47° 51,9' E 47° 58,6' E 48° 02,0' E 48° 00,2' E 47° 52,0' E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Rayonda (44°00'N 47°56'E) dərinliklər xəritədə göstəriləndən 0,3-1,7 m aşağıdadır. Üzmə zamanı dənizçilər ehtiyat etməlidir. Text: (T) Caution Depths are 0,3-1,7 m less than charted in the area (44°00'N 47°56'E). Mariners should exercise caution when navigating in the area. Ləğv etmək DB 41(M)/24 Cancel NM 41(T)/24 | | RF 2751(M)/16 |

| | | | |
|------------------|---|-------------|---------------|
| 43 (M)(T) | Xəritə (Chart) 22 <i>Turali burnu rayonu</i> <i>Area of Turali cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | Parlayan paya, yqr, işıq aPr(2)5s Light spar, Gr, light WFI(2)5s Ləğv etmək DB 42(M)/24 Cancel NM 42(T)/24 | 42° 52,3' N | 47° 43,7' E |
| | | | RF 5716(M)/14 |

Dənizin orta hissəsi (The middle part of the sea)

| | | | |
|------------------|--|-------------|---------------|
| 44 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 22, 23 <i>Karasengir burnundan cənub-qərbə</i> <i>To the south-west from Karasengir cape</i> | | |
| Çəkmək Insert | Batmış gəmi suyun üzərində hissələri ilə Wreck with parts above water Ləğv etmək DB 43(M)/24 Cancel NM 43(T)/24 | 40° 38,2' N | 52° 31,0' E |
| | | | RF 2568(M)/13 |

| | | | |
|------------------|---|-------------|-------------|
| 45 (M)(T) | Xəritə (Chart) 23 <i>Çələkən yarımadası rayonu</i> <i>Area of Cheleken peninsula</i> | | |
| Çəkmək Insert | 1. Saturn buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Saturn, legend "see caution". | 39° 38,3' N | 52° 20,8' E |
| | 2. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Saturn buruq platformasına (39°38,3'N 52°20,8'E) 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution Approaching to the drilling platform Saturn (39°38,3'N52°20,8'E) is prohibited at the distance less than 2 miles. | | |
| | 3. Qurtuluş buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Gurtuluş, legend "see caution" | 39° 32,4' N | 52° 27,2' E |
| | 4. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Qurtuluş ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU Gurtuluş at distance less than 2 miles is forbidden. | | |
| | 5. Lam-Bi buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Lam-Bee, legend "see caution" | 39° 29,1' N | 52° 38,6' E |
| | 6. Mətn: (M) Xəbərdarlıq Lam-Bi ÜQQ-na 2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. Text: (T) Caution To approach MODU Lam-Bee at distance less than 2 miles is forbidden. | | |
| | 7. Elima buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı Drilling platform Elima, legend "see caution" | 39° 29,1' N | 52° 38,7' E |
| | 8. Mətn: (M)Xəbərdarlıq Elima ÜQQ-u zərurətə görə (39°29,1'N 52°38,7'E) nöqtəsindən (39°28,0'N 52°43,0'E) nöqtəsinə keçirilir. Gəmilərə üzmə rejiminə riayət zəruridir. Text: (T)Caution MODU Elima is held from point (39°29,1'N 52°38,7'E) to point | | |

(39°28,0'N 52°43,0'E) for need. Vessels must be careful of guard.

9. Caspian Driffer buruq platforması,

bax xəbərdar."yazısı

Drilling platform Caspian Driffer,

legend "see caution"

39° 27,1' N

52° 47,4' E

10. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Caspian Driffer buruq platformasına (39°27,1'N 52°47,4'E)

500 metrden az məsafədə yaxınlaşmaq məsləhət görülmür.

Text:

(T) Caution

Approaching to the drilling platform Caspian Driffer (39°27,1'N 52°47,4'E)

is not recommended at the distance less than 500 metres.

11. İran-Xəzər buruq platforması,

"bax xəbərdar."yazısı

Drilling platform Iran-Khazar,

legend "see caution"

39° 20,7' N

53° 01,9' E

12. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

İran-Xəzər ÜQQ-na 6 kbt az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach MODU Iran-Khazar at distance less than 6 cable is forbidden.

Ləğv etmək DB 44(M)/24

Cancel NM 44(T)/24

RF 536(M)/15, 3067(M)/19

RF 7006(M)/10, 5715(M)/14

RF 5516(M)/15, 3900(M)/09

46 (M)(T)

Xəritə (Chart) 23

Çeleken yarımadasından qərbə

To the west from Cheleken peninsula

Çəkmək

1.Merkuriy buruq platforması, "bax xəbərdar." yazısı

Insert

Drilling platform Merkuriy, legend "see caution"

39° 30,04' N

52° 54,24' E

2. Mətn:

(M) Xəbərdarlıq

Merkuriy buruq platformaya (39°30,04'N 52°54,24'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır.

Text:

(T) Caution

To approach to platform Merkuriy (39°30,04'N 52°54,24'E)

at distance less than 1 mile is forbidden.

Ləğv etmək DB 45(M)/24

Cancel NM 45(T)/24

RF 4337(M)/21 (D.o. 6514/21)

47 (M)(T)

Xəritə (Chart) 23

Ulskiy bankası

Ulskiy bank

Ləğv etmək

Parlayan buy 133

Delete

Light buoy 133

38° 24,2' N

52° 58,6' E

Ləğv etmək DB 46(M)/24

Cancel NM 46(T)/24

112/93, RF 3033(1)(M)/09

| | | | |
|----------------------|---|---------------|--------------------------|
| 48 (M)(T) | Xəritələr (Charts) 235, 23C, 23 <i>Dənizin cənub hissəsi</i> <i>The south part of the sea</i> | | |
| Çəkmək Insert | Parlayan buy, işıq sPr(5)20s3M, "meteo" yazısı Light buoy, light YFI(5)20s3M, legend "meteo" Ləğv etmək DB 47(M)/23 Cancel NM 47(T)/23 | 38° 22' 16" N | 48° 59' 58" E |
| | | | SX 83/21 (D.o. 3282/21) |
| 49 (M)(T) | Xəritə (Chart) 23 <i>Qryazniy Vulkan bankası</i> <i>Gryazniy Vulkan bank</i> | | |
| Ləğv etmək Delete | Parlayan buy 132 Light buoy 132 Ləğv etmək DB 48(M)/24 Cancel NM 48(T)/24 | 38° 07,4' N | 52° 33,2' E |
| | | | 112/93, RF 3033(2)(M)/09 |

AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ HƏRBİ
DƏNİZ QÜVVƏLƏRİNİN HİDROQRAFIYA İDARƏSİ
MINISTRY OF DEFENCE OF THE REPUBLIC OF AZERBAIJAN DEPARTMENT
OF HYDROGRAPHY OF THE NAVAL FORCES